

memorias nómadas



Dolor y resistencia en el Sáhara Occidental

Carlos Martín Beristain

Alonso Gil

Federico Guzmán



Noviembre 2013

Diseño de la cubierta: Marra, s. l. a partir de una ilustración de Federico Guzmán
© De los textos: Carlos Martín Beristain
© De las ilustraciones: Alonso Gil y Federico Guzmán
© De esta edición

Icaria  editorial

Icaria editorial, s. a.
Arc de Sant Cristòfol, 11-23
08003 Barcelona
www. icariaeditorial. com



UPV/EHU. Edificio Zubiria Etxea
Avenida Lehendakari Aguirre, 81
48015 Bilbao
Tel.: 94 601 70 91
www.hegoa.ehu.es
hegoa@ehu.es

UPV/EHU. Centro Carlos Santamaría
Elhuyar Plaza, 2
20018 Donostia-San Sebastián
UPV/EHU. Biblioteca del Campus de Álava
Apartado 138
Nieves Cano, 33
01006 Vitoria-Gasteiz

ISBN: 978-84-9888-553-8
Depósito legal: B. 25517-2013
Primera edición: noviembre de 2013
Maquetación: Marra, S.L.
Impreso en El Tinter, S.A.L. (Barcelona)

Proyecto financiado por:



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteiz
Udala

Esta publicación es fruto
del convenio suscrito con:




Asociación de Amig@s de la RASD de Álava
Arabako RASDen Lagunen Elkarte

También han colaborado
en esta publicación:



ASOCIACIÓN DE AMISTAD CON EL
PUEBLO SAHARAUI DE SEVILLA

 Except where otherwise noted, this work is licensed under
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>

Documento bajo licencia Creative Commons: Reconocimiento-NoComercial-SinObra Derivada 3.0 España. Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente con libertad, siempre y cuando se reconozca la autoría y no se use para fines comerciales. No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

Dedicado a las víctimas y sobrevivientes que dieron su testimonio, compartieron su dolor, su intimidad y su confianza. Ellas son ese rostro que dibuja la lucha en defensa de la vida y la conciencia de derechos humanos en el Sáhara Occidental.



Las historias y dibujos de este libro nacieron en un proceso de investigación sobre las violaciones de derechos humanos en el Sáhara Occidental. Forman parte de los testimonios de «El Oasis de la Memoria». Las historias comienzan en un tiempo en el que el pueblo saharauí no estaba dividido en tres —como hoy en día— entre el Sáhara Occidental ocupado aún por Marruecos, los campamentos de refugiados en Tinduf y una diáspora en el mundo. Hablan del proceso de investigación, de la toma de testimonios, de las historias increíbles contadas por las víctimas.

Desde el éxodo al desierto, a los bombardeos de la población civil de 1976. Del pillaje de los camellos y las jaimas, a la concentración forzada de la población. Entrevistamos a numerosas víctimas que estuvieron desaparecidas en centros clandestinos de detención hasta quince años sin ningún conocimiento de sus familiares. Esas son historias de dolor y de resistencia en los campos de concentración, en medio de las condiciones más terribles, y nos hablan de la capacidad de los seres humanos de hacer frente a las atrocidades. Cerca de 300 de ellos sobrevivieron, más de 50 murieron en dichos centros en medio de la tortura o la hambruna. Otras 400 personas todavía se encuentran desaparecidas hoy en día, en un delito que aún se perpetúa como el dolor de sus familiares.

Algunas víctimas lo fueron por tratar de cruzar el muro de 2.700 km construido en 1982 por Marruecos para evitar el retorno y proteger su rapiña. Hay historias de torturas que casi todas las personas detenidas

sufrieron. De las movilizaciones que, a partir de 2005, dieron a conocer lo que pasa en el Sáhara Occidental después de treinta años de silencio. De las detenciones arbitrarias y las ejecuciones extrajudiciales. Del campamento de Gdeim Izik en 2010 que mostró su capacidad de autodeterminación. De mujeres saharauis que dan lecciones de sabiduría y de coraje. Historias del refugio y de la paciencia tantas veces agotada y renovada en una lucha que dura ya cerca de 40 años por su derecho a la tierra, a su identidad y a una vida digna. Las últimas historias corresponden a los ocho primeros desaparecidos saharauis, que fueron ejecutados en 1976, que han sido encontrados en junio de 2013 en dos fosas comunes en Amgala-Meheris. Un hecho histórico para la memoria y la lucha de los familiares de desaparecidos saharauis.

Algunos dibujos fueron realizados mientras se tomaban los testimonios. En el diálogo con las historias, nacieron imágenes y texturas junto a las voces y reflexiones de la gente. A las nuestras propias. A qué es lo que nos mueve.

Las víctimas saharauis esperan aún un proceso de investigación de la verdad, de respeto a su duelo, de reparación y de justicia frente a los perpetradores. Ninguna paz se hace sobre la base de la impunidad, y las violaciones de derechos humanos, procesos militares o torturas se han seguido dando durante ya tres generaciones. Hay también muchas historias de sueños. El libro termina con uno que espera su día.

Este libro nació de un encuentro con las historias del dolor y resistencia saharauí halladas –como tesoros de la vida– en los testimonios de víctimas y sobrevivientes de graves violaciones de derechos humanos. Las historias habitaban en otras más grandes por las que la gente volvió al lugar del crimen o del milagro, y nos llevó de su mano. Hay muchas cosas que sólo pueden decirse con colores y trazos, con atmósferas que te traen hasta aquí. Los testimonios hicieron brotar dibujos. Entre las historias y los dibujos empezó un diálogo fecundo. Y esa fecundidad engendró nuevos paisajes. Esta es una invitación a caminar y dejarse tocar por ellos.